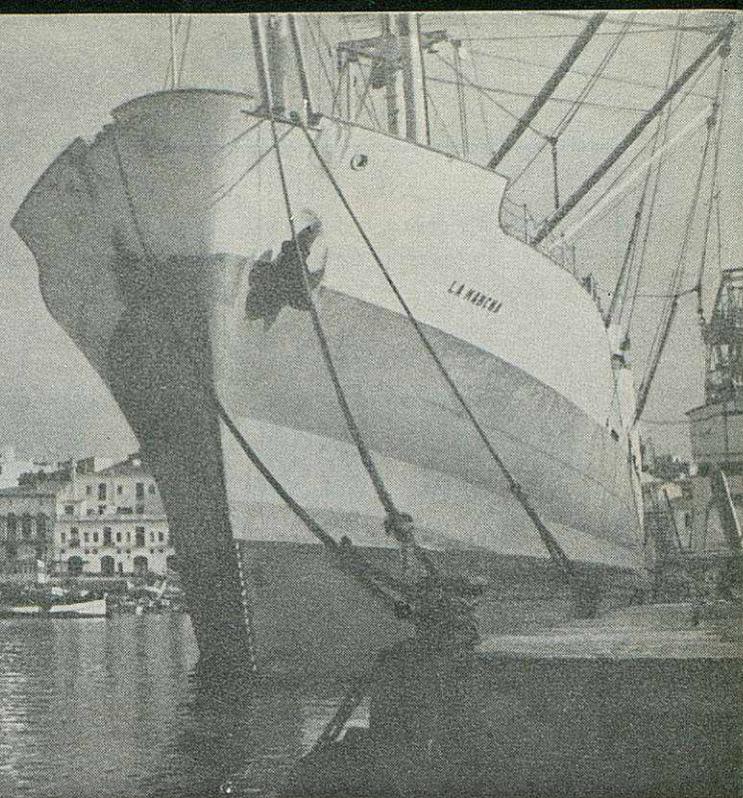


PROA DE PALAMOS



N.º 44 - Marzo 1969

Depósito Legal: GE-176 - 1965

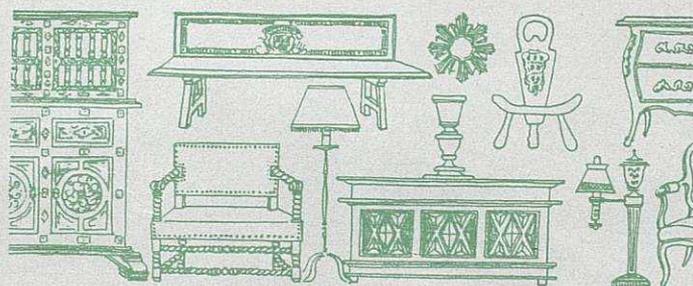


TRAMONTAN

**MUEBLES
ARTESANIA
DECORACION**

Sala de Exposiciones

Construcción y restauración de
muebles de todos los estilos
Proyectos de decoración en general.
Tapicerías, fundas, cortinajes,
Lámparas, etc



Avda. Generalísimo, 61 - Teléfono 3144 85

PALAMÓS

Pro-niños subnormales

Prosiguendo la labor iniciada a favor de los niños deficientes de Palamós y poblaciones vecinas, Mossén Gumersindo Vilagrán, conjuntamente con Mossén Agustín Andreu, curas párrocos de Santa Eugenia y de Santa María de Palamós respectivamente, convocaron una reunión que tuvo lugar el martes 25 de marzo en la Cámara de Comercio, a la que asistieron padres y madres de niños afectados, directores de centros docentes, representaciones de entidades benéficas, bancarias y de la prensa comarcal. Por uno u otro sector, estaban representados Sant Feliu de Guíxols, Castell d'Aro, Platja d'Aro, Sant Antoni de Calonge, Palamós, Montrás y Palafrugell. Presidían el acto el Inspector de Enseñanza señor Fonseca y el Presidente de la Asociación Protectora de Niños Subnormales «Angelus», de Gerona, señor Noguera Sabater.

Este último se refirió al moderno acercamiento a la problemática del niño subnormal, consistente, en suma, en prepararle según su aptitud física y mental para que pueda insertarse en la sociedad como miembro útil. Aunque, por desgracia, esta meta no puede alcanzarse en el cien por cien de los casos, en gran número de ellos se obtienen resultados positivos, lo

cual justifica plenamente la existencia de las escuelas especializadas. Prosiguió el señor Noguera contando a grandes trazos la breve y fecunda historia de la Asociación y de la Escuela Mater Dei de Sarriá de Dalt, que empezó en diciembre de 1966 con diez alumnos y tiene actualmente sesenta, distribuidos en seis clases según características y capacidad. Cuenta la escuela con material para juegos y con taller de carpintería y cerámica donde se inician los aprendizajes. Por su parte, la Asociación se ha desarrollado y hoy existen centros comarcales en Figueras, Olot, La Bisbal y Bañolas, más otros tres o cuatro en vías de instalación. El señor Noguera terminó con algunas indicaciones útiles para quienes proyectan el establecimiento de centros similares y, entre otras cosas, se refirió al problema del dinero que hace falta para poner en marcha y sostener luego la escuela, y dijo que, sin querer minimizar las inevitables dificultades que presenta la financiación, puede asegurarse por experiencia propia, que siempre se encuentran los medios para solucionarlas.

El señor Fonseca, Inspector de Enseñanza, habló con especial referencia a las escuelas para niños deficientes que, dependientes del Ministerio de Educación y Ciencia, funcionan en toda España con profesorado específicamente preparado para esta modalidad de la pedagogía. Existen en la provincia de Gerona veinte de estas escuelas y se irán abriendo más, pero se tropieza con la escasez de maestras y maestros para esta tarea, que requiere una vocación y unas aptitudes realmente poco frecuentes.

PROA DE PALAMÓS

REVISTA MENSUAL - *Organo de la Casa Municipal «Villa de Palamós»*

Director: LUIS BOFILL - Redacción y Administración: Ave Maria, 3

Dep. Legal: GE-176-1965 - Imp. Grassot - Londres, 16 - Palamós - Precio del ejemplar: 10 Ptas. - N.º 44 - Marzo 1969

Se habló a continuación de la reciente puesta en práctica del régimen de subvención a los padres de niños deficientes físicos o mentales, implantado por la Seguridad Social y se informó a los interesados sobre las limitaciones — que son demasiadas — y sobre los trámites a cumplimentar para obtener la ayuda económica de mil quinientas pesetas mensuales. En el curso del diálogo que siguió, surgieron asimismo consultas sobre casos particulares, métodos, conveniencia de que los niños deficientes tengan contacto con los demás niños, actitud a veces cruel de éstos con aquéllos, y se puso sobre el tapete el problema de los subnormales mayores de 18 años, edad límite para su permanencia en las escuelas y para la percepción de la ayuda de la Seguridad Social, con lo cual quedan enteramente a cargo y sin otra protección que sus padres, con la perspectiva de la pavorosa situación que se planteará cuando éstos falten...

La reunión finalizó con la proyección de una serie de interesantes diapositivas de la Escuela Mater Dei, ocupaciones de los alumnos, sus fiestas, sus trabajos y sus excursiones.

Estamos seguros de que esta reunión representará un paso más hacia la organización de un centro que responda en todos aspectos a las necesidades de la comarca, y en este sentido es muy de agradecer la cooperación prestada por los señores Fonseca y Noguera Sabater. Creemos, sin embargo, que debiera haberse aprovechado el ambiente constructivo creado en la asamblea para, en caliente, nombrar una comisión reducida encargada de ir perfilando el proyecto en sus varios aspectos, un ente visible, como célula básica de la futura Asociación, que asegurara la cohesión necesaria entre los padres de los niños afectado y canalizara las aspiraciones de éstos.

Farmacia COSTART

Mayor, 39 - Tel. 31 41 23

P A L A M Ó S

Violència, crim i erotisme

En el número de gener de la nostra revista aparegué un comentari amb un títol molt semblant a aquest utilitzat ara per nosaltres: «Sobre la exaltación del crimen». No tenim res a dir sobre el contingut. L'apologia de la violència fa posar-nos, també a nosaltres, carn de gallina. Cert que els productors no es proposen directament d'induir la joventut al crim. Donen, però, carn a la fera, allò de què «les affaires sont les affaires». Ja veiem quins són els resultats de l'afalac als instints. L'anècdota recollida al final de l'article resulta prou il·lustrativa; anècdota, ara, referida a la televisió.

En el mateix número de la revista aparegué un comentari nostre sobre determinats esdeveniments del circ. El comentari anava dirigit molt més enllà que a la simple evocació d'uns fets. Volia dir, tan indirectament com quedi volgut, que personalment hem pres partit ja fa molt temps; partit, ben entès, a favor del circ amb repudi total de l'espectacle cinematogràfic, quedi donat aquest espectacle a través de la pantalla grossa o petita. A part dels gustos personals — gustos que, per tal que posseeixin validesa, han de quedar cultivats —, ens hem decantat cap al circ per una raó de lògica, de conseqüència amb nosaltres mateixos. Quin sentit té el lament si, personalment, acudim a les projeccions? És que els productors americans, posats com a exemple, ens llegiran? És que podrem formar, entre nosaltres mateixos, un estat d'opinió, un estat d'opinió, doncs, hostil a les pel·lícules? Més aviat sembla que el mal no té remei. La violència, el crim i l'erotisme són menjars exigits pels públics i servits abundantment pels productors de pel·lícules. Si ens apartem de les pel·lícules podrem, almenys, dir, quan vingui la catàstrofe: «Jo no hi era».

Cert: la crítica del circ resulta fàcil: el circ amb prou feines existeix; és espectacle, generalment, de poca qualitat i, per tant, per a pobletans de categoria mínima i per a nens; sobretot, el circ, en abstracte, no agrada, personalment, a cap de nosaltres, tant si es tracta de gent formada intel·lectualment i amb vida interior forta com si el cas és més general: de gent amb vida més instintiva i, en un altre sentit, purament superficial.

Si la crítica resulta merescuda i lúcida — i caldria esbrinar què és primer, l'ou o la gallina — podríem decantar-nos cap al teatre, el concert o l'òpera o fer-ho, glo-

balment, millor: prescindir de l'espectacle. No confessem que som molts pobres si necessitem que ens diverteixin? Volem dir que en sabem, realment, de divertir-nos? La gent arriba a dir-ho: que la vida que ens toca viure resulta molt avorrida. L'afirmació queda feta fins pels joves. No serà que tots plegats hem emprès un camí dolent? Per què no fem marxa enrera? Per què no mirem d'organitzar la nostra vida d'una altra manera? Ara no som altra cosa, al capdavant, sinó un trist be situat en un ramat immens. Lliga tot plegat amb les nostres protestes de llibertat? Pensem-nos-ho bé. Aquells que hi toquen asseguruen que el combregar no hi serà a temps.

El circ no respon pas a l'exigència total de la sensibilitat; a l'exigència, sobretot, de l'home o la dona moderns. Nosaltres mateixos, col·locats al circ, ens avorrim força, sovint. D'altres vegades estem a punt d'apretar a córrer. Però amb la presència al circ fem un acte d'afirmació; afirmació contra la violència, contra el crim i contra l'erotisme; encara, un acte de conseqüència i, sobretot, de llibertat.

JORDI ELIAS

HERRAMIENTAS
EFECTOS NAVALES
BATERIA DE COCINA
OBJETOS PARA REGALO
CRISTAL - LOZA
PORCELANA
DROGAS - PINTURAS
INSECTICIDAS - VIDRIOS
MATERIAL ELÉCTRICO
RADIO - NEVERAS
MÁQUINAS COSER
WERTHEIM

Ferreteria **CATEURA**

NOIS I NOIES

En la narració «Tuana», publicada en el número de novembre-desembre, nosaltres hi detectarem els següents errors:

Paràgraf 5: La «Caridade» havia salpat de Beira el 22 de juny (paràgraf 4). En aquesta època de l'any el monso bufa del Sudoest, no del Nordest.

Paràgraf 5: No podien fondejar a Sao Paulo, que no té port i està situat uns 50 quilòmetres a l'interior. En tot cas fondejarien a Santos, que és el port que serveix a Sao Paulo.

Paràgraf 10: Són a l'hemisferi austral i molt al sud de l'Equador. No poden veure l'estrella Polar, que sols és visible a l'hemisferi boreal.

Paràgraf 12: Tanmateix, el sol no pot ésser gaire roent. Es troben molt al sud de l'Equador i és el juliol, o sigui que estan en ple hivern austral.

Paràgraf 15: La llanxa fa rumb Est (10). Tuana, mirant endarrera, mira cap a l'Oest. El vaixell que veu fa rumb Sud, doncs avança contra el vent, que bufa del Sud (13). En aquesta posició Tuana veu el llum de babord, que és vermell, no verd.

Paràgraf 15: La «Caridade» fou construïda el 1745 i ara té seixanta anys (5). Estem, doncs, a l'any 1805. Fins el 1819 no s'iniciarien les travessies oceàniques amb vaixells a vapor.

Publiquem en el present número, amb el títol «L'original i la còpia», un sketch escenificable en el que deu haver-hi — ja va sense dir — més de quatre errors. Quins són?

¡Quinielas!

Cada día que pasa vamos avanzando en todos los aspectos y vemos tantas cosas nuevas y son tantos los inventos nuevos y pruebas que se están haciendo en todos los terrenos, que uno se pregunta, ¿hasta dónde se podrá llegar?, ¿qué invento se dará a conocer mañana? Entre las cosas que se han popularizado en los últimos años está la Televisión y se puede afirmar que no hay rincón de España por pequeño que sea donde no exista un receptor.

Hoy en día creo sinceramente que hemos evolucionado en muchos aspectos, y me refiero concretamente al modo de vivir e incluso pensar, muy diferente del de nuestros abuelos, debido naturalmente a las cosas que vemos y que pasan. Por la prensa, radio y televisión desfilan cada día todos los inventos, avances y pruebas que se hacen y desde luego nos apasionamos por todo lo nuevo. Por otra parte hay cosas que nos afectan más directamente y no les damos la importancia que se merecen. Concretamente me refiero a las quinielas. No voy a hablar de los millones de pesetas que se recaudan cada semana, ni de los que se reparten entre los afortunados poseedores de los boletos premiados, sino de un programa de T.V. que se refiere a las quinielas.

En España somos muchos miles los que seguimos los programas de la «Tele» y me atrevo a decir que es en los pueblos donde más horas se pasan delante de la pequeña pantalla quizá debido a que no hay tantas ni tan variadas diversiones como en las capitales, nos conformamos con quedarnos en casa atentos al aparato. Entre las muchas y variadas cosas que vemos, se sigue con mucho interés el espacio llamado «La Quiniela», ya que hemos llegado a una época en que la mayoría queremos ser ricos sin mucho esfuerzo por nuestra parte. ¿Cuesta mucho rellenar un boleto? Lo echamos al buzón y... a esperar. Claro que es difícil, a la vista está, adivinar o acertar los resultados máximos ya que ni los más entendidos en fútbol lo consiguen. Para «ayudar» a los quinielistas la «Tele» ofrece un programa cada jueves a las diez de la noche en el cual unos técnicos y críticos entendidos en fútbol nos plantean la posible quiniela de la semana. Pero yo pregunto: ¿para qué nos sirve en los pueblos esa quiniela, *que puede ser la buena*, si cuando la vemos hace ya más de una hora que, sin dilación ni excusa posible, hemos tenido que echar nuestros boletos en los buzones autorizados para ello.

GRAN LICOR



Estomacal
BONET

El licor de la familia

ANIS COSTA BRAVA
Insuperable

CO-BRANDY BONET
Un gran coñac

RAYMOND'S BONET
Dry gin

RON TRAPICHE CUBANO
Blanco y Añejo oscuro

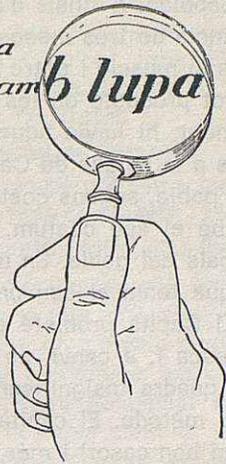
PEPPERMINT BONET
Crema de Menta

¿Es que nosotros no contamos? ¿Es que nosotros somos diferentes? ¿No se podría, por ejemplo, hacer este programa antes?

En toda España seremos muchos miles los que nos encontramos en este caso y si por parte de quien corresponda se pusiera un poco de buena voluntad creo que dicho espacio se podría programar a gusto de todos.

L'Avi

Per a
llegir amb **lupa**



L'original i la còpia

Es desperta. Quan comença a tombar-se de l'altre costat, l'assalta el dubte de si va fer girar el disc de la combinació de la caixa forta. Ha d'assegurar-se'n. No podria dormir. Busca a les palpentes la capsula dels llumins. Moments després, embolcallat en la seva bata de vellut, baixa l'escala amb l'espelma a la mà.

Entra a la sala i s'atura de cop. Un calfred se li estén esquena i cames avall: allí, a poques passes hi ha un home amb una llanterna sorda.

—Què, què feu aquí?

—Ah! Bona nit, monsieur de Margenac. Doncs he vingut a buscar aquest quadre, que és meu i a tornar al seu lloc aquest altre, que és vostre. Sento haver-vos despertat. Dec haver fet soroll i no m'ho perdono.

—Això és in-inconcebible! Us faré agafar! Us...

—No digueu ximpleries, indignes de l'honorable monsieur de Margenac i, sobretot, no m'obligueu a prendre mesures violentes, que detesto. Val més que m'escolteu tranquil·lament. Comprenc que us dec una explicació.

Roger Margenac, gros marxant de fustes, té sentit pràctic: l'home que té al davant és jove, alt i fort; ell, Margenac, és baixet i rodanxó, porta ja cinquanta anys al damunt i, a més, no pot esperar cap ajut; a la casa sols hi ha la seva filla i dues serventes velles.

És ben clar, d'altra banda, que aquell home no és un lladre vulgar; té quelcom, difícil de definir, que el distingeix i, sense saber per què, Margenac sent una punta d'interès per allò que l'home vol dir-li. Encara una altra cosa: aquell de Margenac que empra deliberadament és, vulgues no vulgues, com una delicada pesigolla que s'associa amb l'esperança del nomenament per la Légion d'Honneur, sobretot ara que ha estat rebut a la Cort i fins i tot ha tingut l'honor de parlar uns moments amb l'Emperadriu Eugènia, qui es va interessar pels vaixells que porten les fustes exòtiques i va preguntar-li si els feia passar pel Canal de Suez.

—No sé per què he d'escoltar-vos. Sou un lladre i el que mereixeu és que us faci pallissar pels meus criats — diu, en un intent de conservar una superioritat que sap que està perdent.

—No em feu riure, monsieur de Margenac, amb aquestes fanfarronades. Esteu sense criats: l'ajuda de cambra i el cotxer us varen deixar abans d'ahir perquè no volguéreu apujar-los el sou. Una mica més de serietat, monsieur. Doncs, com us deia, he vingut a buscar aquesta pintura — senyala un quadre de tamany mitjà penjat vora la campana de la llar — que és meva.

—Com go-goseu!...

—No us exalteu, calmeu-vos i escolteu sense interrompre'm. Permeteu-me que encengui les espelmes d'aquest canelobre. Així ens veurem més bé. El quadre que teniu aquí penjat és l'autèntic i és el meu. El vostre, és aquest que he portat: és una còpia. Veureu, caldrà fer una mica d'història. Umberto Giordano pintà aquesta Santa Sofia l'any 1690 poc abans d'emprendre la que seria la seva obra magna: els frescos de la Cartoixa de Sant Martí, a Nàpols. És, doncs, una tela posterior a la seva època espanyola, és a dir, a les obres d'El Escorial, Aranjuez i Toledo; i per bé que alguns crítics pretenen que aquestes presenten una major maduresa artística, jo crec que cap d'elles iguala a aquesta Santa Sofia — assenyala el quadre de la paret — en l'harmonia dels volums, en la composició, en la matització de les mitges llums, en aquesta inquietant, càlida vibració humana que exhala la pell de la santa.

Margenac, visiblement interessat malgrat ell, s'ha assegut poc a poc en el seu silló sense donar-se'n compte. La seva filla, vestida amb una llarga bata plena de rantes, està unes passes darrera seu. Ha entrat silenciosament i mira, interrogant i subjugada, aquell home d'esguard guspirejant que parla amb una convicció tan contagiosa.

—Excuseu-me, monsieur de Margenac; no trobeu que comença a sentir-se gelor en aquesta sala? Amb el vostre permís revifaré aquestes brases i afegiré una mica de llenya.

Ho fa. Margenac el deixa fer. El foraster es redreça espolsant-se les mans.

—Els meus respectes, mademoiselle — diu, amb una sòbria inclinació de cap envers la noia i, adreçant-se al pare, afegeix —: La vostra filla és molt gentil. Un home no pot estar-se d'admirar la gràcia delicada del seu nasset i la prodigiosa esveltesa del seu coll. La seva mare, la vostra muller, devia ésser una dama molt bella.

La noia — divuit anys — ha baixat els ulls i instintivament es palpa el nas. Margenac s'esforça per restar impassible. De fet, no sap si sulfurar-se o agrair el compliment. El jove torna a situar-se davant del quadre penjat a la paret.

—Tal com us he dit, l'artista tenia cinquanta-vuit anys quan va pintar aquesta tela i en aquells moments atravessava una aguda crisi sentimental que hom relacionà amb la mort de la muller d'un cert prestamista, dona de gran bellesa, qui fou presa d'una desconeguda malura que algú atribuï a la picada d'una mandràgora. Digueren que la santa del quadre tenia una sorprenent semblança amb la muller del prestamista. És possible. El cert és que en cap de les altres obres del Giordano s'hi endevina tant d'amor i tant de sentiment, tanta enyorança; com si, al pintar-la, l'artista s'hagués recreat voluptuosament en un dolor secret, que no podia compartir amb ningú...

El ressò dels darrers mots queda surant morosament en l'aire de la sala. Es fa un silenci, que el foraster trenca als pocs moments:

—Ara s'hi està bé aquí, amb aquest foc. Monsieur de Margenac, sé que teniu fama de guardar un conyac d'edat molt respectable i d'excel·lent bouquet; i per a mi seria un honor de poder donar-ne testimoni. El foc i el parlar assequen la gargamella.

La noia ha anat amatent a l'aparador, ha tret copes i una botella de cristall tallat. Serveix al seu pare i al foraster, al qual mira amb ulls brillants d'interès. Margenac acosta la seva copa a les flames, es reacomoda en el seu ample silló i paladeja el conyac a glopets molt petits. La situació és incongruent i fins i tot revoltant, però li cal reconèixer que s'hi sent a gust. Està interessat, també.

—Tot això és certament interessant, monsieur...?

—Trocano. Marcel Trocano. Excuseu-me si no m'he presentat abans — diu, inclinant-se amb elegància —. Sí, ja sé: tinc de demostrar quina pintura és l'autèntica i a qui pertany, si a vós o a mi. Començaré per aquesta que teniu penjada aquí, que és l'autèntica, com veureu. En el curs d'una centúria va anar d'una casa a l'altra, a través de vendes i herències, fins que l'any 1797 passà a mans del jove i disbauxat capità Lambaye qui, servint en el tercer de cuirassers del segon exèrcit, féu

la campanya d'Itàlia amb Napoleó. A finals d'aquell any tornà a París amb una llicència de tres mesos per a refer-se d'una ferida de sabre al múscle i entre el seu voluminós bagatge, gairebé tot producte de les seves rapinyes per terres del Piemont, hi havia aquesta pintura. Vencedors els francesos a la batalla de Campissano, saquejaren seguidament el poble, segons costum. El capità Lambaye, seguint també el seu costum, visità vàries cases, les més principals del poble. En una d'elles hi vivia una dama vídua, que tenia el seu únic fill, de dinou anys, a la guerra. El Capità prometé a la dama protecció contra la soldadesca i, a canvi, es féu regalar, com a record, «aquell quadre insignificant» que hi havia a la sala. Era el seu mètode. El capità Lambaye prosperà ràpidament, féu un bon casori i més tard, baix l'Imperi i gràcies a la seva atractiva muller, esdevingué comte. L'actual comte de Lambaye, que ara té més de seixanta anys, és el seu fill. Aquest quadre va estar en un lloc d'honor a casa seva fins fa exactament divuit mesos, és a dir, fins el 30 de gener de l'any passat, del 66, en què un servidor, segons la Justícia, el va robar. Jo dic, en canvi, que el vaig **recuperar**, doncs el quadre em pertany per via directa, com a besnét que sóc d'aquella dama de Campissano a qui el capità Lambaye l'havia robat.

El foraster contempla el quadre de la paret amorosament. Es gira i diu, somrient:

—Tinc d'aclarir, en honor de la veritat, que la meua mare no estava casada amb el meu pare, nét de la dama de Campissano; però això no canvia res perquè sóc l'únic descendent. Això apart, no seria una bona idea, monsieur de Margenac, de renovar la nostra convicció sobre l'excel·lent qualitat del vostre conyac?

Sense consultar el seu pare, Denise torna a omplir les copes i n'ofereix una al foraster, mirant-lo intensament. Ella també es serveix una copeta, d'amagat del seu pare. El jove arregla el foc i hi afegeix llenya. Margenac, vermell de cara, està impacient.

—I com podeu explicar que...

AMADEO CUADRADO

PINTOR

**Pintura Decorativa, Industrial,
Rótulos, Empapelados, etc.**

Calle La Pesca, 43 - Tel. 31 47 60 de Palamós

San Antonio de Calonge (Gerona)

BUTANO, S. A.

Agente Distribuidor:

JUAN CASTILLO VIDAL

ELECTRODOMÉSTICOS

Calle Ancha, 10 PALAMÓS Teléf. 31 45 39

—Segueixo. Vaig «retirar» el quadre de casa Lambaye amb l'ajut d'una seva cambrera, Françoise, una noia bonica i complaent. Immediatament vaig portar-lo aquí —senyala el quadre penjat prop de la xemeneia— per motius de seguretat.

—I, com vàreu entrar?

—Oh, també gràcies a una vostra ex-cambrera, Jeannette, una noia complaent i bonica.

—Jeannette! Mira, aquella gata maula!

—Vós i mademoiselle éreu a missa. Vaig deixar aquí, lloc segur, la tela autèntica, col·locada en el vostre marc, naturalment, i me'n vaig emportar la vostra còpia, aquesta. Passats uns mesos em vaig deixar agafar per la poli. El comte havia denunciat el robatori. Varen trobar el quadre a la meva cambra, ja va sense dir. En el judici jo vaig demostrar que es tractava d'una còpia de poc valor i així ho confirmaren dos experts del Louvre que havien estat citats pel jutge. Total, quinze dies a la gàbia. El comte Lambaye quedà molt escorregut i pensà que el seu honorable pare s'havia pres moltes molèsties per una vulgar còpia. Va dir que la pugessin a les golfes o que en fessin el que volguessin, com si volien tirar-la al foc. Françoise, alligada per un servidor, va demanar el quadre al comte i aquest va donar-li'l, suposo que en reconeixement de favors rebuts. I heus aquí reunits l'original i la còpia.

—Bé. Tot seguit en parlarem d'això —diu Margenac—. Però, com heu entrat a casa meva? No crec que comptéssiu amb cap cambrera complaent i bonica aquesta vegada.

—No —somriu, divertit—. Aquesta vegada he entrat pels meus propis mitjans. He saltat la paret del jardí i he tret un vidre de la finestra de la galeria. Ja us el tornaré posar. Anem, doncs, per la identificació? Encendrem aquest altre canelobre. Necessitem força llum. Compràreu aquest quadre al marxant Benedit fa quatre anys. En pagàreu dos mil francs. A darrera hi ha part d'una etiqueta groga que algú volgué arrancar. Hi ha també una pinzellada vermella. És així, monsieur de Margenac?

—Sí, recordo bé això de l'etiqueta. Jo mateix vaig intentar d'arrancar-la.

—Recordeu quelcom més?

—Hi ha unes xifres pintades en negre. La darrera és un tres molt fluix, vull dir que el pinzell amb prou feines pintava.

—Exacte. Aquest és el vostre quadre, veieu? —i el foraster li allarga la tela sense marc que havia deixat sobre una butaca. Despenja l'altra i la gira. El darrera és només que negrós i brut. No presenta cap senyal particular.

—Ara posem-los de costat i comparem. Es veu a la llegua quin és l'original i quin la còpia. Fixeu-vos, monsieur de Margenac; atanceu-vos, mademoiselle. Aquí, una cara correcta, però, diríem, encatronada, una pell sense qualitat, com d'imatge policromada. En canvi, mireu aquesta cara. És una cara que viu, amb una mirada intel·ligent, expressiva, i aquesta pell!, que esperes trobar sedosa i càlida... tanmateix una pell una mica massa sensual, tractant-se d'una santa. I ara mireu la manera de fer, la mà de l'artista: aquí, els colors no són «fabricats» sinó que diríem que han sorgit naturalment del pinzell. Ara observeu la pinzellada: llarga, segura, desinvolta, en contrast amb aquests colors postissos i aquests tocs dubitatius, sense esperit. No hi cap ni l'ombra d'un dubte. Però si encara desitgèssiu una altra evidència, us ofereixo aquesta prova final i concluent: fixeu-vos aquí, en el racó inferior esquerra. Féu que hi incideixi la llum. No s'hi endevinen unes xifres sota d'aquest ocre desmarxat? 1823 o potser 1828: la data de la còpia.

Margenac fa que sí amb el cap. Les proves són, certament, irrefutables. No sap què dir.

—Així, doncs —diu el foraster—, farem el canvi. —Treu del marc la pintura original i hi posa la còpia—. Cada u el que sigui seu. Us regracio ben sincerament d'haver custodiat tan bé el meu quadre durant aquests divuit mesos. Permeteu-me ara que us deixi la meva adreça, doncs pressento que ens tornarem a veure. —S'en va cap al secreter i escriu. Se sent el rascar de la ploma sobre el paper—. Aquesta ploma està rovellada i no... sí, ara escriu.

Agafa la pintura i es dirigeix cap a la finestra per on havia entrat. Al passar prop de Denise s'atura i li diu en veu molt baixa:

—Estic enamorat de vós. Us adoro. On us puc veure?

—Demà aniré a missa de nou als jesuïtes de la rue Mignon —contesta ella sense dubtar, mirant-lo als ulls.

Margenac s'atansa i agafant el jove pel colze el guia en direcció contrària:

—Us acompanyaré fins a la porta.

Denise els mira com surten de la sala i sent el seu pare que diu:

—Monsieur Trocano, teniu aquesta pintura a la venda? Quant en voleu?

—Oh, val molts diners, monsieur de Margenac; però no defujo de parlar-ne, un altre moment, no us sembla? I podrem parlar també d'altres coses. M'interessa, per exemple, el negoci de la fusta...

Denise somriu, feliç. S'atansa a un mirall. Es mira el coll, separant les randes de la bata i s'estudia el nas des de diferents angles. Marcel el troba graciós.

PAMITOC

Deseamos señora o señorita colaboradora, para la venta de joyería y relojería al contado y plazos en PALAMÓS y demás pueblos de Cataluña. Por tratarse de empresa muy seria, guardaremos la máxima reserva.

Escribir al Apartado de Correos 2227 - BARCELONA

Un estudio sobre el consumo de energía eléctrica en Cataluña

Uno de los datos más significativos de los que manejan los economistas para estudiar la estructura o el desarrollo económico de una unidad territorial, es el consumo de energía eléctrica. Este es el tema de un metódico y diáfano trabajo que firman Miquel Botella y Josep Morist, publicado en el número 11 de los cuadernos de información económica del Servicio de Estudios de la Banca Catalana cuya labor en este campo, con especial dedicación a la economía de Cataluña, es de innegable utilidad.

Los datos estadísticos que utilizan los señores Botella y Morist, fueron facilitados por las cuatro grandes compañías productoras de electricidad en nuestra región, a saber: FECSA, ENHER, H. E. de Cataluña y F. H. E. del Segre, las cuales distribuyen el 95 % de la energía que consumimos. El restante 5 % está representado por compañías de potencial mucho menor, cuya producción se ha tenido en cuenta con la mayor exactitud posible. El estudio está referido a los años 1960 y 1967 y toma la comarca como unidad territorial.

Estudian en primer lugar *la distribución geográfica del consumo* de electricidad. Tanto en 1960 como en 1967 el mayor volumen se centra en la zona de influencia de Barcelona. Así, Barcelonés, Maresme, Baix Llobregat, Vallès Occidental y Vallès Oriental absorben el 65.4 % del consumo en 1960 y el 63.8 % en 1967. El bloque formado por nuestra comarca y comarcas vecinas, ocupa el tercer lugar en el consumo de 1960 y el segundo en 1967. He aquí los porcentajes con que participa cada comarca de este bloque en los años que se comparan:

	% del total Cataluña	
	1960	1967
Selva	2.29	2.40
Alt Empordà	0.63	0.85
Baix Empordà	0.80	1.75
Garrotxa	0.31	0.42
Gironès	2.11	2.81

Los autores señalan que la distribución geográfica del consumo obedece a un complejo de causas, de entre las cuales destacan como más importantes, la población (número de habitantes), el grado de industrialización y la composición sectorial de la industria. A nuestro parecer, existe una evidente correlación entre la primera y la segunda de estas causas.

Considerando *el incremento* experimentado por el consumo de electricidad, del simple examen de los mapas que acompañan salta a la vista que las zonas litoral y prelitoral de Cataluña acusan los mayores incrementos. Tarragonès va en cabeza con un espectacular 518 % de aumento entre 1960 y 1967, cosa comprensible dado su formidable empuje industrial y demográfico en estos últimos años. Le sigue Baix Empordà con 375 % debido sin duda al turismo, con sus fenómenos inherentes de inmigración y actividad en la edificación y, en menor grado, a nuevas industrias. Alt Empordà ocupa el puesto 8, Garrotxa el 9, Gironès el 10 y Selva el 19, en el conjunto de las treinta y siete comarcas. En cuanto a aumentos de consumo absoluto (en kwh.) Barcelonès está en primer lugar, Tarragonès en el 6, Gironès en el 7, Baix Empordà en el 10, Selva en el 12, Alt Empordà en el 19 y Garrotxa en el 21.

En el aspecto *consumo por habitante*, las cifras son a menudo sorprendentes hasta que se ponen de manifiesto las especiales características de la comarca. En el orden de aumentos porcentuales por habitante hay cierto paralelismo con los de consumo total. Tarragonès ocupa el primer puesto, Baix Empordà el 2, Garrotxa el 6, Gironès el 7, Alt Empordà el 9 y Selva el 22. Para las comarcas de nuestro bloque, las cifras de consumo y de incremento del consumo por habitante, expresadas en kwh. y en tanto por ciento respectivamente, son las siguientes:

	Consumo por habitante		% de aumento
	1960	1967	
Alt Empordà	271 kwh.	699 kwh.	157.8
Baix Empordà ...	371	1.574	322.7
Garrotxa	206	583	182.1
Gironès	617	1.624	163.1
Selva	1.146	2.270	98.0

Nótese el gran salto, de 322 %, que da Baix Empordà en el consumo per capita entre 1960 y 1967, sensiblemente paralelo al incremento del consumo total en la comarca que es, como hemos visto, de 375 %. Las causas apuntadas para éste — el turismo con sus secuelas y la industrialización — son sin duda comunes a ambas expresiones de crecimiento.

Botella y Morist manejan exclusivamente el consumo global de electricidad y si bien mencionan que los usos industriales representan el 76.9 % del total consumo en 1960 y el 74.2 % en 1967, no se extienden en comentarios sobre la distribución del consumo por usos, considerando tal vez que ello les llevaría más lejos de los límites que se habían fijado. En nuestra opinión es una vertiente que encierra mucho interés puesto que la determinación del consumo privado per capita o sea exclusivamente el «alumbrado» y «usos domésticos», según la nomenclatura oficial, ha de permitir comparaciones y conclusiones muy elocuentes sobre aspectos tan sugestivos como la electrificación del hogar, la liberación de la mujer

de los trabajos domésticos pesados y el nivel de vida.

Con su aportación de datos y conclusiones, el trabajo que comentamos constituye ciertamente una muy apreciable contribución al estudio de la economía comarcal catalana y habrá de ser utilizado en posteriores estudios sobre la estructura de nuestra región.

Abrigamos la esperanza de que el apasionante fenómeno *Costa Brava* en sus múltiples aspectos económicos y sociales, tiente al Servicio de Estudios de la Banca Catalana como tema de un futuro trabajo de divulgación.

B.



UNA "MONA" MONUMENTAL

Foto Grassot

Com un anunci de Pasqua, els darrers dies de Març varem poder admirar novament una obra d'art de xocolata realitzada pel pastisser Roura del carrer Cervantes.— Presidits pel Rei Lleó amb faccions de "bona persona", hi figuraven graciosos animalets que semblaven sortits dels films de Walt Disney i que foren admirats per petits i grans durant els dies que la "mona" restà exposada als aparadors de la pastisseria. Setanta-quatre quilos de xocolata entraren en la seva confecció. Aquest any el Mestre Roura tingué com ajudant al jove Paco Campos, de setze anys, que també va per artista del dolç.

al voltant de la Sardana

He llegit en la secció «La Sardana a Catalunya» del diari «El Correo Catalán» la trista nova del traspass del mestre compositor i instrumentista del fiscorn, En Francesc Juanola, el dia 4 del mes de desembre del 1968, a Manresa.

Va néixer a Tortellà — Alt Empordà —, el 3 d'agost de 1891. El cas d'En Francesc Juanola, és un cas excepcional i potser únic. Eren sis germans, tots músics i tots formant part d'una mateixa agrupació musical. Els germans Juanola tots són nadius de Tortellà. La formació artística i activitats musicals de cada germà ha seguit el mateix procés en tots. Fills de músic director de cobla, van néixer en mig de l'instrumental de la mateixa i l'ensenyament de l'instrument preferit començava tan prompte com tenien força per sostenir-lo i començaven a actuar en públic estant en plena edat infantil.

En la cobla de l'avi Llorenç Juanola hi arribaren a actuar el pare i sis fills, i en morir-se l'avi han seguit actuant junts els sis germans.

Traslladada tota la família Juanola a Manresa el 1911 fundaren la cobla-orquestra «Els Forasters», transformada més endavant en «L'Artística» finalment en «La Principal de Bages», nom amb el qual treballa actualment amb molt d'èxit.

Establerts a Manresa, En Francesc Juanola amplia els seus estudis musicals amb l'il·lustre i eminent professor manresà Miquel Blanc. L'aportació de la família Juanola al renaixement de la sardana és d'admirar, ja que col·lectivament han sostingut més de mig segle un conjunt amb una justa fama i prestigi tant amb la música de plaça com amb la de concert.

Individualment cada germà Juanola domina a la perfecció la tècnica de l'instrument en què s'ha especialitzat; tots són vertaders virtuoses; per a aconseguir-ho tots comptaven amb vocació, aptituds i encertada direcció. Tots els germans tenen devoció per la música de cobla i per ells el tocar i la composició no representava un treball sinó un plaer.

Als 14 anys el mestre Francesc Juanola començava a escriure alguna sardana i de llavors que l'abundosa font d'inspiració no se li havia estroncat, deixant una feconda producció d'unes 800 sardanes, totes elles gaudint de la popularitat entre els sardanistes.

Francesc Juanola Reixac

Tots els ballets de l'Agrupació Manresana de Folklore, de l'Esbart de Dansaires de Pont de Vilumara, de l'Agrupació Montserratina del Guinardó i restants entitats folklòriques han estat arreglats i instrumentats pel mestre Juanola.

Apart de les sardanes, ha fet música de ball de l'època, i la sarsuela «Tierra sin flores» amb la col·laboració d'En Nicanor Pérez. Les sardanes més conegudes del mestre Juanola són *Lluna de mel*, *Amor i glòria*, *Cantant i ballant*, *Catalunya*, *El pobre Manelic*, *Maria Rosa*, *Igualada*, *En Mero i En Canet*, *La Maria i l'Angelina*, *Figueres*, *Barcelona*, *El Balcó del Mare Nostrum*, *Terres d'Olot enyorades*, etc., etc.

Aprofitarem aquesta avinentesa per a parlar dels altres germans Juanola.

Jaume Juanola Reixac: Professor de trompeta i autor de la sardana *L'àvia Antònia*.

Salvador Juanola Reixac: Professor de tible i autor de moltes sardanes, entre altres, *Les noies de Sallent*, *Les noies de Manresa*, *Ametlla de Merola*, *La font dels Panyos*, *Concepció*, etc.

Josep Juanola Reixac: Virtuós de la trompeta i representant de la cobla. Només ha escrit una sardana: *La mainada canta*.

Rafael Juanola Reixac: Virtuós del flabiol. Autor de la sardana, *Rosa meva*.

Narcís Juanola Reixac: Virtuós del tible. És el més jove de tots. Sardanes seves, *Tot per tu*, *Pilar gentil*, *Ordino*, *Novembre*, *Bells records*, etc.

La cobla «La Principal de Bages» prompte va guanyar-se la simpatia dels manresans, del Pla de Bages i restants comarques properes, fent-se popular amb el sobrenom d'«Els Culleraires», que aquest era el seu ofici.

El mestre Francesc Juanola, sempre atent a contribuir amb la seva valuosa ajuda a l'engrandiment del nostre folklore de manera desinteressada, s'havia guanyat la simpatia i l'apreci com a home digne i ciutadà recte.

Descansi en pau.

JOSEP MATEU

Noticiari

TERCERA AUDICIÓ DE SARDANES

El 19 de març, dia de Sant Josep, l'Agrupació Sardanista «Costa Brava» celebrava la tercera audició de sardanes al Passeig. En aquesta ocasió feien llur presentació oficial tres colles infantils preparades pels amics i socis de la nostra Agrupació En Carles Minores, En Francesc Molas i En Vicenç Entrena. La primera sardana fou l'escollida per a la presentació dels petits sardanistes que anaven bellament uniformats amb faixa vermella i barretina els nens i brusa i faldilletes les nenes i tots amb espartenya blanca. Formaren tres anelles molt ben presentades, que componien una estampa agradable i simpàtica.

Una senyora de nacionalitat anglesa que resideix a Vall-llobrega, va fer ofrena d'una artística copa per a la parella que es considerés que ballava més bé. Fou guanyadora del trofeu la formada per la nena Núria Lloret i el nen Ernest Molinas. Acabada la sardana els fou lliurada la copa enmig de forts i llargs aplaudiments que ells agraïren somrients.

La concurrència a la festa fou molt nombrosa. Podia ésser-ho més, com altres vegades. Jo crec — és opinió particular — que no haurien de coincidir dos espectacles en un matí o una tarda; els organitzadors haurien d'assabentar-se mútuament.

La cobla local «Baix Empordà» va programar les sardanes següents: *Floretjada* de Mercader, *Valentí Quer* (estrena) de Mas Ros, *La meva saltirona* de Capell, *Sota el cel de Catalunya* de Bonaterra, *El gorg blau* (estrena) de Garriga i *Estimada Moreneta* (estrena) de R. Vilar.

En la recaptació portada a cap per unes simpàtiques jovenetes per a contribuir a les despeses de l'audició, es varen recollir 1.070'80 pessetes.

Endavant, amics! Visca la Sardana!

LA FLAMA DE LA SARDANA

El dia 19 d'abril al matí, passarà per Palamós la IV Caravana de la Flama de la Sardana, organitzada per l'Obra del Ballet Popualr. Sabem que per part del Magnífic Ajuntament, Centre d'Iniciatives i Tuciació de Famílies Cristianes, es preparen diferents actes en obsequi d'ells. És el preludi de la Festa de proclamació de la Ciutat Pubilla 1969 que enguany correspon a l'Espluga de Francolí, província de Taragona.

Canta el brollador

*Canta el brollador
al bo de la tarda;
jo sé la cançó
que desgrana l'aigua.*

*Diu el desencant
dels rosers que es planyen,
i el tebi desmai
de les tristes malves.*

*Diu el dolç repòs
de la tarda clara,
i la quietud
dels camins i marges.*

*De la llarga nit
i del temps que passa,
també el brollador
la tristesa canta.*

*Jo sé la cançó
que desgrana l'aigua.*

JOAN GELABERT I CROSA

Paraules al vol

—No vols pas que en conti un cuento?
—Dir «cuento» és un disbarat.
Jo et contaria molts contes
que el meu avi m'ha ensenyat.

*Dius «desterrat» i «desterro»,
dos mots ben equivocats.
No és desterro, que és exili.
És trist, viure exiliat!*

J. G. I C.

LIBROS y TV

LIBROS

Título: EL ESPAÑOL Y LOS SIETE PECADOS CAPITALES.

Autor: FERNANDO DÍAZ-PLAJA.

Editor: Alianza Editorial. Madrid.

«He querido yo enterarme — dice el autor — de lo que es esa difícil, asombrosa, inigualable selva española... saliendo y viendo fuera otros árboles que hicieran posible la comparación... El que describa los defectos españoles, no me libra de ellos. Quien esto firma no es, pues, un juez: más bien resulta un testigo y, a veces, un cómplice».

Tras este breve exordio comienza la descripción de nuestros siete pecados capitales. Queremos, antes de hacer ningún comentario sobre el libro, copiar breves frases de cada uno de ellos y así los lectores podrán hacerse una idea del tono con que el señor Díaz-Plaja aborda su testimonio. Veamos, pues, esos ejemplos:

Soberbia. — «Quizá sea la soberbia la clave de la actitud española ante la sociedad. Esa soberbia que permite al humilde hablar de que «no le da la real gana»...

Lujuria. — «La línea fronteriza que el español traza alrededor de su virilidad es tan tajante como la mayoría de sus creencias»...

Avaricia. — «...Por ello el Estado busca la mayor parte de sus ingresos en impuestos indirectos gravando espectáculos y restaurantes porque no hay español que deje de ir a un sitio sólo porque esté por encima de sus reservas económicas...».

Ira. — «El español, dijo alguien alguna vez, es un hombre bajito que siempre está irritado».

Gula. — «La prueba de lo mucho que come el español es lo mucho que le cuesta digerirlo. En todos los restaurantes y bares tienen como cosa normal y gratuita bicarbonato de sosa a la disposición de los clientes».

Envidia. — «Parece mentira que el pueblo más generoso del mundo sea probablemente el más envidioso...».

Pereza. — «El ideal del español en general es ganar dinero sin trabajar, «sin dar golpe», como reza la frase popular».

Y así en un libro de 180 páginas el autor nos va desmenuzando al español, a ese Juan Español que, al lado de sus pecados más o menos capitales, muestra también una buena serie de virtudes. Sus aseveraciones van soportadas con ejemplos, refranes, textos y poesías de ilustres autores que, hemos de reconocerlo, dan una exacta visión de nuestros pecados.

Un paso adelante para ser mejores es conocer nuestros defectos. Y un buen medio para conocerlos es que alguien nos los presente. No es que el señor Díaz-Plaja sea el primero en tal intento; pero sí lo es en tanto que nos los muestra en bloque y con lenguaje sencillo y llano.

Se nos ocurre pensar que libros de este tipo deberían ser textos de consulta obligada en nuestras Escuelas e Institutos y también que algún Ministerio u organismo oficial hiciera una tirada, a precio «político» para que llegara a todo aquél capaz de leerlo. Estamos seguros de que algunos de estos pecados son fácilmente superables y otros, los más arraigados..., también, pero a condición de conocerlos, admitirlos y luchar contra ellos. Se terminarían ciertos mitos que nosotros mismos mantenemos por aquello de que «somos diferentes y los mejores».

Lean, por favor, este libro. Reflexionarán y verán cuánta razón tiene el autor. Y aún más: que lo lean nuestros hijos. Quizá ellos sepan y puedan luchar más y mejor y puedan desterrar esas lacras de intollerancias, envidias y celos que todos llevamos auestas porque «somos así». Traslademos al saco de nuestras virtudes algo del contenido del saco de nuestros defectos. Don Fernando Díaz-Plaja nos ayuda con su libro.

R. M. R.

TELEVISIÓN

Felicidades a Gila por su nuevo anuncio: «Soy la mamá de Gila..., etc.». Con él ha dado un buen mazazo a la cursilería imperante. Si después de éste hiciera uno de niños, solicitaríamos para él una Gran Cruz al Mérito del Ingenio ya que, posiblemente, acabaría con esa proliferación de infantes recomendando bebidas, electrodomésticos y demás.

«Tele-ritmo», como siempre, excelente. José M.^a Quero mima el programa y con ello salimos ganando todos. Es un verdadero regalo auditivo y visual.

Creemos que al programa religioso «Ojos nuevos» le falta garra. No parece muy postconciliar y echamos de menos algunos de los dirigidos por don Salvador Muñoz Iglesias que nos mostraba con valentía

y prudencia ciertos temas de la problemática religiosa de nuestra patria. Quizá la heterogeneidad de la audiencia no haga factible el enfoque realista de ciertos temas, pero...

«30 años de historia» con sus reportajes sobre la última guerra mundial prende nuestro interés y curiosidad. Unas veces por recordar y otras por conocer. Lejana ya, pero todavía cerca, es tema que siempre será actual.

¿Me podrían decir si «Un nuevo rey Midas» y «El irreal Madrid» han ganado algún premio en Montecarlo? Porque casi no han mencionado nada en TVE acerca de ello.

De las series filmadas que se proyectan en programas nocturnos (las de tarde no las podemos ver), las que parecen tener más éxito entre los telespectadores son «Mannix» e «Ironside». Aunque ya se sabe quién va a ganar, estamos de acuerdo.

«Con acento» presenta buena música, buena fotografía y buenas atracciones. Los temas son, en general, interesantes y bien elegidos, pero, ¿por qué no evitar esos retorcimientos mentales del realizador o quien sea y buscar más naturalidad? ¿Por qué el texto del guión no desciende de los espacios siderales y conservando lo poético encuentra la sencillez? Puede ser un excelente programa si se hace pensando en los espectadores y no tratando de ser los más originales del globo terráqueo.

¡Bravo por Locomotoro, Valentina y Cía! Creo que han dado en la diana del gusto de los pequeños y se nota por el interés que los críos demuestran cuando ellos actúan.

El festival de Palma de Mallorca celebrado y retransmitido para elegir la canción española que representará a TVE en el de Eurovisión, fue, por lo

que vimos, lamentable. La canción escogida, incomprensible. No obstante, deseamos a Salomé el mayor de los éxitos. Se lo merece.

«Musical 3» es un bonito hallazgo para y por la juventud. Música fresca, original y con cierto mensaje, hecha con el corazón. Sincera como la juventud que la crea e interpreta.

«Club Mediodía» de los domingos aparte de hacer caridad y «tombolismo» (perdón por la palabra), es una pequeña muestra de personalidades y contraste de caracteres. Bobby Deglané, profesional cien por cien, enseña naturalidad y «tablas»; Marisol González, bella sonrisa, inseguridad y timidez; la señorita de la rueda, además de unos collares muy pops, una fácil respuesta, y Mario Beut, poca naturalidad y con grandes deseos de agradar, eso sí. Si no fuera por los resultados que se buscan y, al parecer, se obtienen con el programa, sería recomendable pasara a mejor vida.

Los lectores de noticias, que no locutores, de TVE ofrecen lapsus que, a nuestro modesto juicio, no debieran producirse. ¿Cuándo van a leer el periódico para enterarse que el señor López Rodó es ministro-comisario del Plan de Desarrollo y no ministro secretario general del Plan de Desarrollo? Volveremos sobre el tema en fecha próxima ya que lo consideramos de importancia.

Muy interesante el programa dominical del Dr. Rodríguez de la Fuente, «Fauna». No hay duda de que el Dr. ama los animales y desea que los demás los amemos también. Es un programa educativo y formativo y muy bien situado en el conjunto de la programación.

R. M. R.

Marmolistería PALAMÓS

==== Jorge Falgueras Buscaróns

ESPECIALIDAD EN LÁPIDAS CEMENTERIO,
APLACADOS, FACHADAS, COCINAS, ESCALERAS,
MOSTRADORES Y BORDILLOS JARDINERÍA

Calle Balmes, s/n. PALAMÓS (Gerona)

Café Pescadores

TELEF. 31 40 08
PALAMÓS



David había expuesto uno de sus mejores cuadros. Aparecía en lugar preferente de la sala, y era la admiración de todos los visitantes. Uno solo, que por su indumentaria parecía un cochero, hacía muecas de menosprecio ante la obra genial.

David se le acercó, algo molesto por los signos desaprobatorios de aquel sujeto, que parecía poco entendido en cosas de arte, y le dijo:

— ¡Veo que este cuadro no le gusta!

— Cierto.

— No obstante, ha merecido grandes elogios, y todo el mundo lo admira.

— No veo el por qué. El artista entiende poco de caballos, y por lo visto sus admiradores tampoco. Ha hecho un caballo con la boca cubierta de espuma sin llevar puesto el bocado.

David calló, pero tan pronto como quedó solo, borró la espuma.

* * *

La actriz Falconieri, al ser invitada por una jira por América del Sur, se excusó:

— Tengo miedo al frío.

— ¿Miedo al frío? ¿En América del Sur?

— Naturalmente — explicó —, ¿no viene de allí la carne congelada?

* * *

La señora de Michael Lewis, de la sociedad londinense, daba excusas al anfitrión por llegar tarde a una comida, explicando:

— Se le perdió la gorra a mi chófer..., así que tuve que venirme en taxi.

* * *

Un aviso que aparece en un banco local seguramente habría desconcertado a nuestros abuelos: «No olvide que parte de lo que gana le pertenece».

* * *

En una aduana de Dinamarca, los funcionarios de la misma encontraron, entre las mercancías que examinaban, una caja conteniendo un hermoso perro. Como carecía de dirección, decidieron adoptarlo, tras lo cual le dieron de comer, le compraron un collar y le dejaron pasear suelto por las dependencias.

Días después se presentó un señor uniformado en la aduana, preguntando:

— ¿Saben ustedes si ha llegado una jaula con un lobo destinado al Parque Zoológico?

La habilidad moderna no consiste en esconder la emoción, sino en afectarla. (Chesterton.)

* * *

El primer libro que lleva fecha de impresión es el «Psalterium», de Maguncia, 1457, impreso por Fust y Schoeffer, siendo, además, el primer libro adornado con letras iniciales grabadas en madera, innovación debida a Schoeffer.

* * *

Uno de los aspectos más desagradables de los pronósticos del tiempo, es que no siempre se equivocan.

* * *

La amargura procede casi siempre de no recibir un poco más de lo que se da. El sentimiento de no efectuar un buen negocio. (Paul Valery.)

* * *

Cuentan de Carlos V que, visitando una vez cierto convento de Alemania, vio un monje que tenía la barba negra y el pelo blanco por completo. Preguntóle la causa de tan extraño fenómeno, y el monje le contestó:

— Señor... He trabajado más con la cabeza que con los dientes.

Presentóse algunos meses después al César un embajador polaco que tenía el cabello negro y la barba blanca. Recordó entonces Carlos V la respuesta del fraile, y dijo a sus cortesanos:

— He aquí un embajador que ha trabajado más con los dientes que con la cabeza.

* * *

Un escocés de paso en Londres se detiene ante un hotel económico a cuya puerta un letrero decía: «Por media libra diaria, habitación con baño, pensión completa y una botella de whisky».

El escocés lee y vuelve a leer el cartelito sin decidirse, hasta que el dueño sale y le dice:

— Le puedo asegurar al señor que nuestro trato es exactamente el que aquí se anuncia.

— No lo dudo; pero querría saber si la botella de whisky es de litro.

— No, señor; de tres cuartos.

— ¡Ah! Ya decía yo que en alguna parte estaba la trampa.

* * *

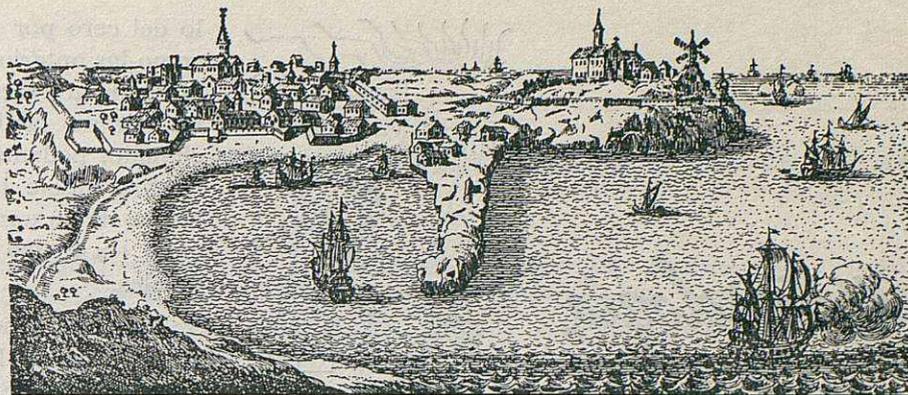
Hay mucha diferencia entre dar lo que se tiene en las manos y dar lo que está en esperanza de poseerse.

* * *

Aristides Briand, que como ministro de Asuntos Exteriores francés disponía de treinta millones de francos para gastos secretos, se los entregó a su sucesor, Tardieu, casi íntegros, lo cual hizo decir a éste:

— Pueden decir de Briand lo que quieran; yo mismo he combatido su política. Hay que reconocer, sin embargo, su extremada honradez, pues hubiese podido llegar a Presidente de la República si hubiera invertido en propaganda esos treinta millones.

Palamós en un mes



EN EL CLUB DE AJEDREZ «PALAMOS»

Arturo Pomar, el un día precoz jugador de ajedrez y hoy campeón español, se enfrentó el 7 de marzo con veinticinco jugadores de Palamós, en partidas simultáneas, que se desarrollaron en el Night Club Savoy. Pomar venció en toda la línea, pese a la clase de algunos de sus adversarios.

OBRAS

Las del empalme de la nueva colectora con el túnel, al pie de «l'escala del Casino» y la construcción de la nueva rampa de acceso al aparcamiento de la playa, avanzaron con lentitud y finalizó marzo sin que llegaran a terminarse. Por fin habrán podido encauzarse otra vez las aguas por el túnel para verter en Sota Padró, condenando ya el vertedero de la playa que hubo de instalarse temporalmente mientras duraron las obras de ensanchamiento del túnel.

TURISTAS

Uno de los síntomas de la proximidad de Semana Santa es la aparición en nuestras calles de coches y peatones extranjeros que abren el prólogo de la temporada turística y para los cuales se abren las tiendas, bares y restaurantes que habían permanecido cerrados desde octubre o noviembre. Esperemos que sea un buen comienzo y que vaya fluyendo abundante la corriente de visitantes a lo largo de la temporada que tenemos en puertas. Y que gasten. En cuanto a esto, no parece que vayan a aflojarse las restricciones en la salida de dinero que pesan sobre el turista británico y el francés. Este último está autorizado para salir con 1.000 francos (unas 14.000 pesetas) más 500 F. por cada acompañante menor de edad, más 200 F. como dinero de bolsillo; lo cual no parece tampoco excesivamente apretado, siempre que el ciudadano no haya hecho otras salidas de placer al extranjero, ya que las cantidades dichas son topes anuales.

CAMPSA SI, CAMPSA NO

Durante todo el mes de marzo se habló mucho de petróleo en Palamós, especialmente a partir del día 11 en que quedó expuesto a información pública en la Casa Consistorial el proyecto de estación distribuidora de carburantes presentado por CAMPSA. Hubo comentarios de todos los tonos, se oyeron argumentos sensatos junto a otros que, por su vaporosa consistencia, sorprenden en boca de personas ilustradas, y se revelaron también, en uno y otro campo, actitudes cerradas que ofrecían por todo razonamiento algo equivalente en el fondo a un porque sí, o porque no, cuya fuerza persuasiva no hace falta ponderar. Se presentaron objeciones basadas en la polución del agua de mar, en el peligro de explosión, en la congestión del tráfico, en la falta de estética, etc. El Ayuntamiento, muy sensatamente, acordó solicitar un informe técnico a un ingeniero y lo mismo hizo la Cámara de Comercio. Estos Organismos estarán, por tanto, en condiciones de basar su posición en datos autorizados, por lo menos en lo que se refiere a los aspectos técnicos. El 17 de abril expira el plazo de 30 días hábiles de la exposición a información pública. Entretanto, sigue el contraste de pareceres, sin que se registren conversiones del sí al no o viceversa.

PRO-NIÑOS DEFICIENTES

El 25 de marzo tuvo lugar una reunión en la Cámara de Comercio, en la que dieron orientaciones el Inspector de Enseñanza señor Fonseca y el Presidente de la Asociación «Angelus» de Gerona. Ver página 1 de este número.

Hotel MARINA

Teléfono 31 42 50

PALAMÓS

Meteorología local



FEBRERO: El mes loco

Así suelen llamarle al segundo mes del año y a pesar de notarse el alargamiento del día, signo de progresarse hacia el buen tiempo primaveral, nada se puede asegurar, porque generalmente los días invernales más crudos suelen llegar pasadas las Navidades; es muy frecuente aquí que sean los otoños dulces y apacibles mientras los fríos nos visitan bien entrado enero, incluso pasada la Candelaria a primeros de febrero; por eso no se puede cantar victoria hasta verlo. Y este invierno el frío no ha llegado hasta iniciado «el mes loco» como hemos dichos antes y aunque no precisamente ocasionado por fuertes tramontanas, los termómetros han sido de frecuentes marcaciones por debajo del cero. Y así nos referimos a noches de 4 bajo cero como las del 3 y 4, la primera con aguanieve y la segunda con viento frío de componente Norte. Madrugadas de 3 grados negativos fueron las del 9, 12, 16 y 17, y con menos 2 vemos anotaciones en los días 5, 6, 7, 8 y 10, y ya ante temperaturas así, ya no prestamos atención a las situadas al fi-

lo del cero por no ser tan extremas y excepcionales como las anteriores. Total y aunque prescindamos de la rigurosa exactitud de estos datos siempre formales por ser facilitados por experto y entusiasta aficionado, podemos repetir que febrero ha sido frío, confirmándolo la inflexible Candelaria que no consiente sin su aprobación el paso del invernal ambiente al encuentro de mejores días apacibles y primaverales.

Precipitaciones las hubo el día 1, siendo aguanieve el 3, ligeras lloviznas hacia la medianoche del 12, atardecer del 13 y noche del 14; nueva aguanieve de nueve a once del 15 y más precipitaciones en la tarde del 18; muy cortas y ligeras en la madrugada del 22 y de once a trece del 23; tarde lluviosa la del 24 y cortas y más ligeras en la tarde del 27.

Los vientos soplaron de componente Norte el día 4 y más suaves los 5 y 6, siendo de componente Oeste durante algunas jornadas de la segunda quincena después de los días predominantemente frioleros de la primera quincena, coincidiendo con las lecturas termométricas antes descritas, y es que el paso de frentes de cariz polar por la Península no han pasado desapercibidos por nuestras áreas.

Las presiones fueron de tendencia más bien baja abundando en torno a los 745 m/m entre los días 12 y 24, alcanzando el valor de 739 m/m en la tarde del 14 y nuevamente el 20, valores que descubrimos los mínimos de febrero. Sin embargo del 1 al 10 y del 25 al 31 nos remontamos al orden de los 755 m/m y sólo durante los días 10 y 11 se alcanzaron las altas presiones superiores a los 760, siendo la de 764'5 la máxima del mes, anotada el día 10.

CIRRUS

ASCENSORES

MONTACARGAS

CARDELLACH

TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS Y ELÉCTRICAS

E. CARDELLACH y H.º, S. A.

INGENIEROS INDUSTRIALES

FÁBRICA EN BADALONA

BALDOMERO SOLA, 64

TELS. 2803319 y 2800844

BARCELONA - 11

CASANOVA, 27

TELÉF. 254 50 08 (5 Líneas)

SUCURSAL EN GERONA

PLAZA CATEDRAL, 1, 2.º

TELÉFONO 203233

Movimiento portuario durante el mes de Febrero

Sábado, 1. — Procedente de Tarragona entró en tránsito el costero de la Naviera Condal «CONDECORADO» el cual tomó cargamento de manufacturados para ser transbordados en los puertos de Marsella o Génova hacia los que salió a primera hora de la tarde.

Domingo, 2. — De paso para Ibiza entró el motovelero «Playa Pregonda», recogiendo varias partidas de carga general y saliendo despachado para aquel puerto a mediodía finalizada la operación correspondiente.

A continuación entró la motonave «ANGEL RAMON» fletada por la Naviera Mallorquina. Al siguiente día y después de descargar unos picos de envases cargó diversas partidas de carga general para Palma de Mallorca hacia cuyo puerto se dirigió al atardecer tras finalizar la operación portuaria.

Jueves, 6. — Procedente de Tenerife con cargamento de sulfato amónico entró el vapor español «RIO MERO», terminando la descarga a media mañana del sábado y saliendo despachado para el puerto barcelonés.

Lunes, 10. — A primera hora entró procedente de Valencia el vapor español «GENIL» con cargamento de madera báltica, no terminando la descarga hasta el jueves a media tarde que quedó despachado para el puerto de Rosas con madera en tránsito.

Martes, 11. — Del puerto finlandés de Aina entró con cargamento de madera la motonave alemana «GOLZWARDERSAND»; el viernes 14, al finalizar la descarga, salió en tránsito para Barcelona.

Miércoles, 12. — Procedente de Blanes la motonave «ANGEL RAMON» en viaje semanal a Mallorca; después de embarcar carga variada salió despachada para Palma.

Viernes, 14. — Antes del atardecer entró en lastre de Mahón la motonave española «MANUEL BARCIA» para recoger un transbordo de manufacturados destino Saigón vía Barcelona, saliendo sobre las 8 de la noche para el puerto barcelonés.

Viernes, 21. — Hacia las nueve de la mañana entró procedente de Valencia con cargamento de madera báltica, la motonave sueca «SUNNANHAV», saliendo al día siguiente en tránsito para Barcelona.

Sábado, 22. — Procedente de Blanes con una partida de envases arribó la motonave «ANGEL RAMON», cargando seguidamente de finalizada la descarga un cargamento de mercancías diversas con destino al puerto de la capital balear para el que salió al anochecer.

Miércoles, 26. — Procedente de Palma con envases, nuevamente la motonave anterior; cargó unas apreciables partidas de carga variada y salió para Blanes y Palma de Mallorca.

Jueves, 27. — Procedente de Barcelona entró a primera hora el motovelero «Playa Pinar», que descargó un pico de cajas de accesorios y embarcó las habituales partidas de carga variada para Ibiza, hacia cuyo puerto salió al atardecer.

Total de entradas, doce; correspondiendo diez a bandera nacional, una a pabellón alemán y una a bandera sueca. De los doce buques, tres de ellos trajeron cargamentos de madera báltica, seguramente los restos de la campaña última. Llegó también un cargamento de fertilizantes canario, creemos el primero de este origen. En las mercancías cargadas anotamos dos de manufacturados, siendo uno para Génova-Marsella y otro para ser transbordado en Barcelona. Luego, bastante tráfico para las Baleares en los buques costeros de costumbre, siendo cuatro para Mallorca y dos para Ibiza, como es costumbre, a base de harina, azulejos, yeso, etc. O sea que febrero, dentro de la palidez del puerto comercial en estos últimos años se ha mostrado algo más activo, no dejando en silencio a la tan práctica mecanización que poquito a poquito se va introduciendo por parte particular y que agiliza las actividades y operaciones portuarias.

El «POSEIDON». — Este buque auxiliar de la Armada estuvo en nuestro puerto entre los días 18 y 20 en su viaje de servicios por nuestro litoral. Recordemos que dicho buque fue el que recuperó en el verano de 1967 los cañones en los fondos de «La llosa» y que para cuyo cometido empleó algunos días, efectuado ello por el equipo de submarinistas que forman parte de su tripulación especializada.

Buques de arribada. — El día 5 y debido a la marejada y al viento reinante entraron de arribaza forzosa los buques «Condesito» y el «Isla de Marnay», los que prosiguieron viaje en cuanto el tiempo abonanzó.

CALZADOS

C. SARQUELLA

ULTIMAS NOVEDADES

Iglesia, 5

PALAMÓS

Cine

Noticario Cinematográfico

FAYE DUNAWAY. — Después de la notoriedad conseguida por Faye Dunaway por su actuación como Bonnie en el film «Bonnie and Clyde», ha interpretado el papel principal en *Los amantes*, con Marcello Mastroianni, lo que la obligó a trasladarse a Europa. Hablando con un periodista italiano se expresó de la siguiente manera: «—Después de haber trabajado en «Bonnie and Clyde» me ofrecieron centenares de papeles; pero he de confesar que no me gusta trabajar en películas. Me dediqué al teatro, donde cada día se crea el personaje, mientras que en el cine este personaje surge bajo el dictado del director. Además, no me gusta cuanto rodea la producción de films. Sin embargo, terminada *Los amantes*, tengo un compromiso con Arthur Penn, al que no me puedo negar, pues fue él quien creó a «Bonnie», y después probablemente haré otro film con Gadge Kazan y otro con mi novio Jerry Schatzberg. He disfrutado durante mi estancia en Europa, pues nadie me conocía e incluso oí discusiones sobre la película que me hizo triunfar por personas que estaban en una mesa de café al lado nuestro, sin sospechar quién podía ser yo. Me encantó este anonimato».

Julia, el personaje que crea Faye Dunaway en *Los amantes* sabe que la enfermedad que la consume acabará con ella dentro de unos meses, y es en este trágico momento que se enamora por primera vez en su vida. El objeto de su pasión es Marcello Mastroianni, que es también un personaje interesante, un hombre de carrera que pese a su escepticismo también se enamora locamente de Julia. *Los amantes* es una producción de Carlo Ponti, dirigida por Vittorio de Sica, que próximamente será presentada en España.

LAS EXTRAORDINARIAS AVENTURAS DE UN AUDAZ HEROE. — La película *Dos hombres van a morir* narra uno de los episodios más sangrientos del Oeste americano, localizado en una época de turbulencia e inseguridad, en la cual imperaba en todas las ciudades la ley del más fuerte. La gran colonización se basó en tres elementos: audacia, caballo y fusil, y el hombre que disponía de ellos podía ejercitar sus derechos sobre haciendas y vidas. Pero fren-

te a esos aventureros existía la fuerza de dos hombres que a cambio de cumplir con su deber en defensa del orden, estaban dispuestos a sacrificar sus propias vidas.

Dos hombres van a morir es una de las más increíbles gestas que recuerda el Oeste. Es la épica aventura de un valiente que tenía conciencia del honor y no dudó al enfrentarse con su propio hermano en un duelo a muerte, para defender sus ideales. Un extraordinario elenco artístico encabezado por Peter Martell y Piero Lulli, da vida a los recios personajes de este excepcional film en Eastmancolor.

BORIS VIAN, AL CINE. — Uno de los ídolos de la actual juventud europea, uno de los precursores de los movimientos juveniles que han conmocionado al mundo en los últimos meses, es un escritor fallecido en 1959 y cuya obra está siendo revalorizada hoy en todos los ámbitos: Boris Vian. Una de sus obras más significativas, *L'écumé des jours*, ha sido llevada a la pantalla por un realizador joven, Charles Belmont. El film concurre al último Festival de Venecia, donde promovió una violenta polémica. *L'écumé des jours* («La espuma de los días») es la menos convencional de las historias de amor que ha narrado el cine. Sus imágenes no siempre hacen uso de la lógica para acceder al público. «La espuma de los días» es una obra que escapa a cualquier clasificación porque es cine joven, con savia nueva, que huye del tópico como de la peste y que ha logrado una acogida entusiasta entre la juventud europea. Son sus principales intérpretes Jacques Perrin, Maria-France Pisier, Sami Frey, Annie Buron y Bernard Fresson.

«LA VERGÜENZA», EL ÚLTIMO FILM DE BERGMAN. — El Comité de selección de la Semana de Cine Religioso y de Valores Humanos, que se celebrará en Valladolid el próximo mes de abril, ha decidido incluir en el programa del certamen el último film de Ingmar Bergman *La vergüenza* (Skammen), interpretado por Liv Ullman, Max Von Sydow y Gunnar Bjornstrand. El director de «El séptimo sello», «El silencio», «El manantial de la doncella» y «Persona» narra la historia de una pareja de músicos que se refugian en una isla huyendo de la amenaza de la guerra. Allí, la guerra todavía no ha llegado, pero va acercándose cada vez más. La confrontación de estos personajes ante el conflicto bélico es analizada por Bergman con un rigor impresionante.

Después de triunfar en las pantallas europeas y americanas, *La vergüenza* ha sido designado como el mejor film extranjero de 1968 y es candidato a los «Globos de Oro» de Hollywood. Su presentación en Valladolid constituirá un extraordinario acontecimiento.

EL PROTAGONISTA DE «HOLA... SEÑOR DIOS» Y SUS AMIGOS. — Carlitos Juliá retozó como otro corderillo entre cuantos se encontraban en el aprisco de los pastores del valle de Bohí, durante los días en que se rodaron en el mismo algunas secuencias de la película en Eastmancolor *Hola... señor Dios*, del director-realizador Manuel Esteba Gallego, quien ha dedicado este su segundo largometraje a exaltar los valores del espíritu de un niño a través de un sacrificio que se impone voluntariamente. En aquellos tranquilos parajes cuya armonía de colores es un sedante y una maravilla, Juan, el protagonista, encuentra un amigo ocasional, un burrito, y un consejo en labios de una anciana leñadora. Cada encuentro de Juan con algún personaje de la historia de *Hola... señor Dios*, le trae un mensaje y una lección de bondad. El niño sigue su camino con esa carga de experiencias directas o soñadas y al término de su viaje, cuando alcanza la meta de sus deseos, ha vivido una historia maravillosa, tierna y conmovedora por su contexto y también por virtud de la sensibilidad con que la ha expresado en imágenes Manuel Esteba Gallego, con la colaboración de los intérpretes Carlitos Juliá, Pepe Nieto, Antonio Machín, Carmen López Lagar, Antonio Molino Rojo y la especial colaboración de María Mahor.

LAURENCE HARVEY EN UN PAPEL HUMORISTICO. — La imagen de Laurence Harvey va casi siempre unida a personajes atormentados o taciturnos que van desde el «Romeo y Julieta», de Castellani, al ambicioso héroe de «Un lugar en la cumbre» o al doble espía de «Sentencia para un dandy» por señalar tres etapas bien diferentes de su carrera. Nos llega ahora, sin embargo, un film en el que Harvey lleva a cabo una labor interpretativa llena de humor e incluso en más de un momento abiertamente hilarante. Se trata de *Soy una cámara* («I am a camera»), film de Henry Cornelius que ofrece un curioso

contraste: desarrollar una situación típica de comedia en un ambiente cargado de dramáticos presagios: el Berlín de los años 30. Cornelius, el que fue aplaudido director de «Genoveva», llevó a cabo en *Soy una cámara* otro pequeño prodigio de humor, un film agradable y simpático que accede sin pretensiones a la carcajada y a la sonrisa del espectador.

GINA LOLLOBRIGIDA Y «BUONA SERA, SEÑORA CAMPBELL». — Tres nominaciones importantes ha conseguido el film *Buona sera, señora Campbell* para los premios «Globo de Oro» de Hollywood 1969. Mejor actriz de comedia: Gina Lollobrigida; mejor canción: «Buona Sera, Mrs. Campbell», de Riz Ortolani y Mel Frank; mejor película extranjera hablada en inglés.

La acción de *Buona sera, señora Campbell* se desarrolla en un pueblo del norte de Italia, durante la ocupación americana, a raíz de la II Guerra Mundial. El film refiere en forma humorístico-dramática la situación de una joven madre (Gina Lollobrigida) que ha tenido relaciones íntimas con varios soldados americanos.

Dirigida por Melvin Frank, además de Gina Lollobrigida, intervienen Philip Leroy, Phil Silvers, Shelley Winters, Telly Savalas, Peter Lawford y Janet Margolin.

J. G. G.

JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Tel. 31 40 83 - PALAMÓS

Bar-Pista «SAVOY»

TAPAS VARIADAS

General Mola, 8

PALAMOS



Construcciones
y
Reparaciones
de
Albañilería

Construcciones **JOCO**

Calle Riera, 28 - Tels. 31 50 17
31 50 29

JOSÉ CORIS

S. Juan de Palamós



La vida en Palamós

Ayuntamiento

Algunos acuerdos adoptados por la Corporación Municipal en la sesión ordinaria de Pleno del día 26 de marzo de 1969.

— Rotular con el nombre de Pirineos la nueva calle resultante de un tramo segregado de la calle Aiguamoix del barrio de San Juan y comprendido entre las calles Levante e Iglesia.

— Queda enterada del Resumen de la rectificación del Padrón de habitantes de 1968 que es como sigue: Población de Derecho, 9.371, y Población de Hecho, 9.444 habitantes.

— Previa declaración de urgencia por no figurar en el orden del día, acuerdase por unanimidad aprobar una certificación de obras de interés turístico correspondiente al Presupuesto extraordinario expedida por el Ingeniero-Director don Agustín Palau Baquero, de importe 387.730 pesetas.

Juzgado

Movimiento demográfico de Palamós durante el primer trimestre de 1969.

NACIMIENTOS

Enero

Día 7, Juan Hortal Reballi; día 9, María Luisa Serra Soler; día 12, Mónica Florida Navarro; día 13, Cosme Gironés Costa; día 14, Jorge Pagés Ramírez; Ana Frigola Gou; día 19, Carlos Fita Suquet; día 20, Estefanía Rodríguez Martín; día 23, Marta Mercader Morenza; María Agea Cano; día 26, Carmen Rodríguez Blanca; Encarnación Lalli Juscafresa; día 29, Isabel Corrales Naranjo; día 31, Manuela Sánchez Fernández; Juan Ferrar Polo.

Febrero

Día 8, Ana María Durán Ferrar; día 12, Eduardo Ponte Pellicer; día 16, María Mercedes Recasens Pisonero; día 17, Inmaculada Mora Díaz; día 19, Miguel Chacón Villagrán; día 20, José María Salvador Agustí; día 21, Luis Solver Audet; día 24, Luis Espadale Reballí; David Hendriks Ferrer; día 25, Marina Pagés Ferrer.

Marzo

Día 1, María del Carmen Ferrer García; día 2, Fernando Ventura Balló; día 3, Ana Teruel Sardo; día 6, Alejandro Vila Brugat; día 7, María Jesús Aguilera

Cabezuela; día 10, Gemma Suquet Fornós; día 11, María del Carmen Oller Font; día 12, José Sayeras Paspera; día 13, María Isabel Serra Garrido; día 19, José Oliu Brull; José Antonio López Sánchez; día 20, José Martí Pastó; día 25, Luis Berdún Segura; día 27, Ana María Pérez Sánchez; día 28, Salvador Viu García; Gemma Mascort Comes.

MATRIMONIOS

Enero, día 11, Antonio Fernández Moreno con Blasa Moreno Pérez; día 20, Ramón Sánchez Hormigo con Juana Frou Cargol; día 14, Arnaldo Machuca Fonalleras con Carmen García Bofill.

Febrero, día 19, Lázaro Cuevas García con Vicenta Molina Arroyo; día 22, Juan Casquero Torras con Daniela Farrarons Valls.

Marzo, día 7, Juan Cano Martínez con Josefa Barri Escofet; día 8, Francisco Higuera Carmona con June Benise Haines.

DEFUNCIONES

Enero

Día 2, Matilde Prim Soler, 88 años; Carmen Vergoños Sala, 70; día 6, Josefa López Bello, 83; día 7, Dolores Macia Canto, 80; día 12, Gumersinda Jener Cardus 78; Dámaso Cama Jofre, 69; día 23, Antonio Fernández Aylon, 72; día 27, Joaquín Tolosa García, 68; día 31, Francisco Pascual Puig, 74 años.

Febrero

Día 1, Rosario Espinós Pulido, 74 años; día 3, Inocencia Sagué Fábregas, 79; día 5, Antonio Saunell Oliva, 83; día 8, Montserrat Hospital Xargay, 62; día 12, María Cantal Reig, 60; día 17, María Esmeralda García García, 58; día 18, Enrique Roura Oliveras, 81 años.

Marzo

Día 2, Florencia Palet Ponsatí, 72 años; día 4, María Margarit Pagés, 85; Dolores Fontanet Chale; día 10, Virtud Vila González, 86; día 11, Francisco Rueda Gallardo, 81; Mateu Font Verdager, 80; día 13, Carmen Emilio Domedel, 81; Concepción Alsina Oliver, 90; día 20, María Vergoños Comellas, 73; día 26, Juan Navarro Mundo, 80; día 27, Miguel Moner Roger, 76; Enrique Puig Alvarez, 62; Julio Matas Danés, 87; día 28, Pedro Murtra Masaguer, 78; día 30, Dolores Hernández Fructuoso, 71 años.

FOTO AMATEUR

Revelado - Copias - Ampliaciones

Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado

Mayor, 6 - PALAMÓS



Cursillos de Instaladores de Calentadores de Agua a Butano-Propano

Nos es grato informar a los Sres. fontaneros, lampistas y similares, que BUTANO, S. A., ha organizado unos cursillos formativos para la instalación de calentadores de agua a butano-propano, de cuatro sesiones de duración, de las 19 a 21 horas.

Dichos cursillos se celebrarán en las localidades y fecha siguientes:

- 1.º— En Palamós, en la CASA DE CULTURA, sita en c/. Ave María, 3 los días 28, 29 y 30 de Abril y 2 de Mayo.
- 2.º— Vich, los días 5, 6, 7 y 8 de Mayo.
- 3.º— Calella de la Costa, los días 19, 20, 21 y 22 de Mayo.
- 4.º— Figueras, los días 26, 27, 28 y 29 de Mayo.
- 5.º— Gerona, los días 9, 10, 11 y 12 de Junio.

INFORMACIÓN DETALLADA: Pueden obtenerla en todas las Agencias Distribuidoras de BUTANO, S. A. o en esta Delegación, teléfonos 70, 72 y 73, de 9 a 13 horas. Caldas de Malavella.

Sus solicitudes pueden enviarlas a la siguiente dirección:

BUTANO, S. A.

Despoblado, s/n. - CALDAS DE MALAVELLA (Gerona)

SAB SIBILS APLICACIONES BUTANO

BLANES

Mártires Tradición, 15

LLORET DE MAR

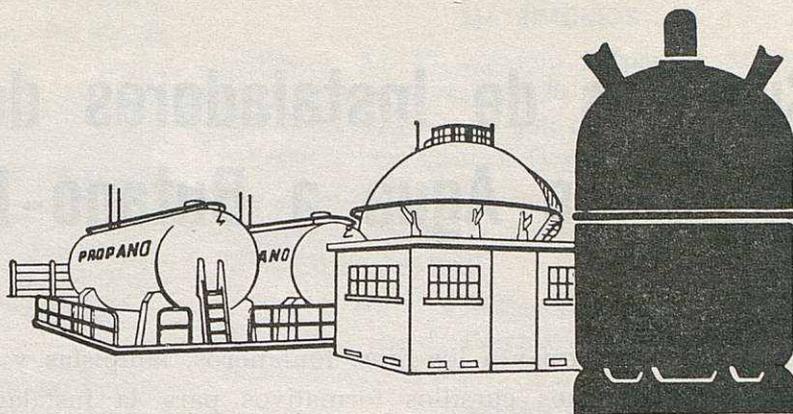
San Pedro, 80
Teléfono 33 48 39

PALAMÓS

Avda. Generalísimo, 39
Teléfono 31 45 97

S. FELIU DE GUIXOLS

San Antonio, 3
Teléfono 32 02 06



INSTALACIONES INDUSTRIALES

ENCARGOS

Transportes Segués

PALAMÓS a BARCELONA y viceversa

RECOGIDAS:

BARCELONA

PUJADAS, 46

JUAN DE AUSTRIA, 80

TEL. 226-98-16

} CHAFLÁN

Recogidas en PALAMÓS

Tauler Serviá, 9 - Teléfono 31 41 40

EMILIO MATÓ

Suministros para la Construcción
y Decoración

Muebles Cocina

Sanitario

Azulejos

Terrazo

Fibrocemento

Carretera de Gerona, 72

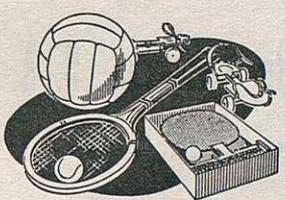
Teléfono 31 40 82

PALAMÓS

BANCA CATALANA

***Al servei de l'economia
de Catalunya***

Autoritzat pel Banc d'Espanya amb el N.º 6028



SPORTS LUZURIAGA

Armeria LAURA MATEU

López Puigcerver, 1 PALAMÓS Teléfono 31 45 98



Equipos completos para todos los deportes

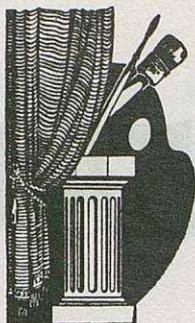
- Atletismo*
- Foot-ball*
- Boxeo*
- Hockey*
- Baloncesto*
- Balonmano*
- Tenis*
- Montaña*
- Camping*
- Pesca submarina*
- Aparatos para gimnasia*

Artículos de Caza de Alta Calidad

Nacionales y de Importación:

- Escopetas finas*
- Armas automáticas - superligeras*
- Carabinas*
- Cartuchos**
- para caza**
- y tiro**

**Pintor
Decorador**



José Orihuela



Carretera de Gerona, 41 Teléfono 31 41 96
Palamós

Félix Ribera e Hijos

Consignatarios de buques
Agentes de Aduanas

AGENTES DE

YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR
KELLER LINE - ITALIA
E. N. ELCANO
D. G. NEPTUN - NEASA
SVENSKA LLOYD - ROB SLOMAN
MONTSHIP LINES - CAPO LINE

Avda. Gral. Franco, 89 Teléfono 31 44 00
PALAMÓS Telegramas "FRIBERA"

TRANSPORTES

Vda. de D. Oliver

CALLE ANCHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 31 44 46
PALAMÓS

Playa de Aro - Calonge y San Antonio de Calonge

PALAFRUGELL

Calle Caballers, 23 - Teléfono 30 01 39
Llafranch - Calella - Tamariu - Bagur



BARCELONA

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 225 81 50



GERONA

Norte, 18 - Teléfono 20 35 44



SAN FELIU DE GUIXOLS

Calle Mayor, 40 - Teléfono 32 02 75

Compañía General de Carbones, S. A.

DELEGACIÓN DE PALAMÓS

HULLAS, ANTRACITAS, COQUES
Y LIGNITOS PARA
INDUSTRIAS, CALEFACCIONES
Y USOS DOMÉSTICOS

OFICINAS:

Avda. Generalísimo, 79
Teléfono 31 44 71

ALMACENES:

Carretera Faro, 5
Teléfono 31 40 96

Electricidad * Lampistería

ROGLANS

PALAFRUGELL

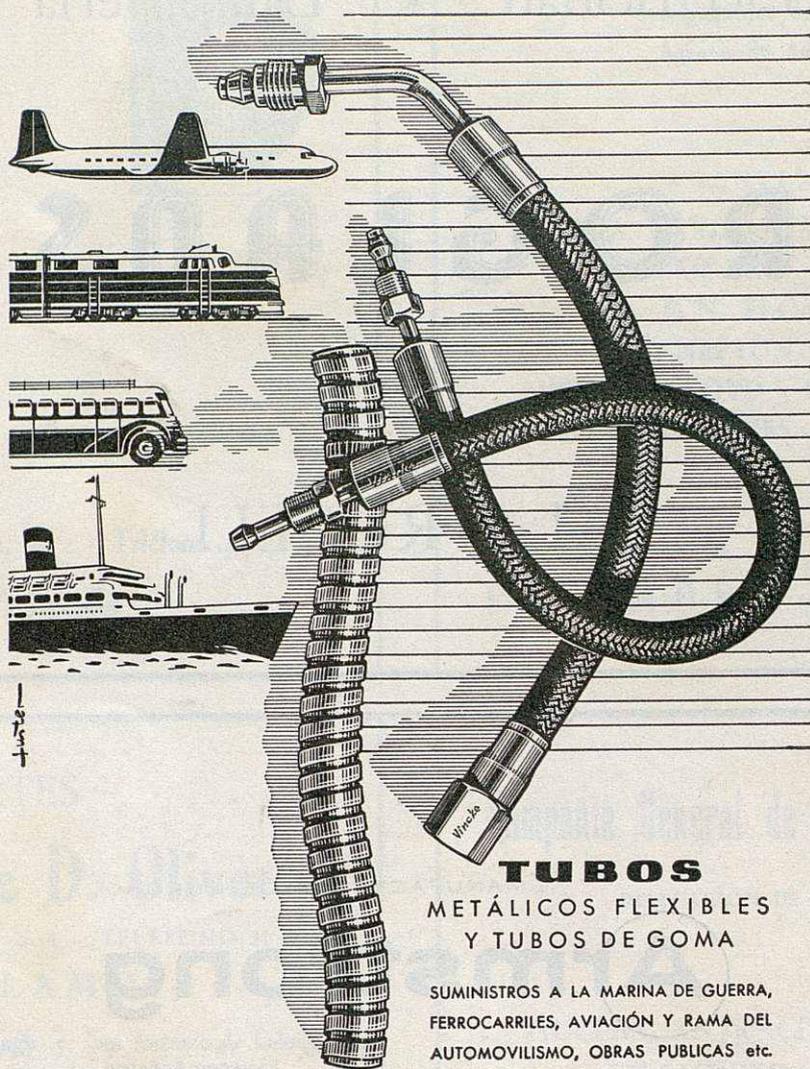
MANUFACTURAS DE CORCHO

Armstrong

Sociedad Anónima

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS



TUBOS
METÁLICOS FLEXIBLES
Y TUBOS DE GOMA

SUMINISTROS A LA MARINA DE GUERRA,
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL
AUTOMOVILISMO, OBRAS PUBLICAS etc.

Vincke PALAMÓS